



# Index

5 à 7 132

## A

Accent

*reconnaissance vocale 27*

Accommodements raisonnables 203

Adaptateurs 43

Addition 192

Aéroport 209

Agences de recouvrement 230

Aide 178

Ambulance 165

Amis, comment se faire des 130

Analphabètes 183

Animaux 162

Appareils électriques 53

Appareils électroniques 53

Applications 248

Applications (Android, Iphone) 27, 32,  
34, 35, 82, 109

Applis 248

Apportez votre vin 199

ARM 146

Arnaques 221

Arrondissements 30

Association des pères Noël de la  
province de Québec 178

Association France-Québec 206

Assurance maladie 164

ATM 67

Autochtones 232

## B

Banques 64. Voir Arnaques

*bâtissez votre crédit 67*

*encaisser un chèque 68*

*ouvrir un compte 65*

*payer 66*

*recevoir de l'argent d'Europe 68*

Baseball 243

Bateau 35

Bécosse 236

Bibliothèques 168

Bière 199

Binerie Mont-Royal 193

BIXI 34

Boucheries 50

Boulangeries 47

Brasseries artisanales 199

Bus 32

## C

Cabane à sucre 173

Cabane au Canada. Voir Caravane

Café 192

Canadiens de Montréal 242

Canicrosser 239

Car2go 34

Caravane au Canada 232

Carcajou 162

Carte de crédit 67

Carte de débit 66

Carte Interac 65

Cartes prépayées d'appels  
internationaux 222

Castors 216, 234

Centre du ronflement 178

Centre Infotouriste 212

Centre local de services  
communautaires 164

Centres commerciaux 41

Chalet. Voir Caravane

Changement d'heure 38

Changer de l'argent 65

Chat 148

Chèque 66

Chiffres 25

Cinéma 169

Ciné-parcs 169

Cirque du Soleil 172

CLSC 164

Cochon d'Inde 148

Colocation 73

Communauto 32, 79

Comprendre une petite annonce 25

Concordance des magasins entre le  
Québec, la France et la Belgique 54

Conseils pour rédiger un CV 149

Corruption 223

Coupe Rogers 244

Cruiser 102

Cuisine 40  
Cuisine ambulante 223  
Culture 166  
CV 149

## D

Degrés Fahrenheit 25  
Déménager 41  
Dépanneurs 46  
Déprime, guide de la 176  
Déprimés anonymes 178  
Désillusions 147  
Diplômes, équivalence des 183  
Disques 172  
Dollarama 38  
Dollars Canadian Tire 91  
Draguer 102  
Droits du locataire à Montréal 74  
DVD 136

## E

Eau 161  
Éco-centre 159  
École 180  
    *primaire 181*  
    *secondaire 181*  
École nationale de cirque 185  
École nationale de l'humour 185  
École nationale de théâtre du Canada 185  
Écologie 156  
Écureuils 162  
Église 200  
Emménager à Montréal 36  
Emploi, recherches d' 150  
Emprunter de l'argent 229  
Encaisser un chèque 68  
Entrevue d'embauche 149  
Épicerie 44  
    *bios et naturelles 46*  
    *fines 46*  
Épluchette de blé d'Inde 173  
Équivalence des diplômes 183  
Été des Indiens 112  
Expériences inoubliables que vous ne ferez qu'ici 216  
Expos de Montréal 243  
Expressions 19

## F

Faillite personnelle 231

Femmes autochtones 234  
Festivals 174  
Filles du Roy 103  
Football 242  
Formation professionnelle 184  
Frites 194  
Fromageries 51  
Fromages 153

## G

Gastronomie québécoise 188  
Gay 123  
Géographie de la ville 28  
Gosses 16  
Graciation 27  
Grande Bibliothèque 168

## H

Hamburger (Centre d'interprétation du) 195  
Heures d'ouverture 37  
Hiver 110  
    *kit de survie recommandé pour la maison 114*  
Hockey 242  
Hôtel 214  
Humoristes 172  
Hydro-Québec 247

## I

Immigration 144  
Immigrer 141  
Impôts 92  
Individualisme 97  
Informations juridiques 150  
Info-Santé 165  
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec 182  
Interac 66  
Interjections stupéfiantes 21  
Internet 62  
ITHQ 182

## J

Journaux 167  
Jours fériés 38

## K

Kétaine 27

**L**

Langue 24  
 L'Autre Montréal 129  
 La Vitrine 168  
 Lessive, faire sa 139  
 Lettres 24  
 Lexiques  
   *expressions courantes* 20  
   *français-québécois* 22  
   *québécois-français* 13  
 Limousine nautique 35  
 Logement, trouver un 73  
 Loger à Montréal 71  
 Longueur 26  
 Louer une voiture 78

**M**

Mafia 224  
 Magazines 167  
 Malade 164  
 Manger « ethnique » 52  
 Marchés publics 51  
 Marie-Chantal Toupin 171  
 Marijuana 107  
 Massage 106  
 Matriarcat 98  
 Mayak-polo 239  
 Médicaments 164  
 Ménage 138  
 Merci 21  
 Métro 32  
 Meubles 39  
 Ministère de l'Immigration, de la  
   Diversité et de l'Inclusion 184  
 Mobylettes 35  
 Montréal et le Québec en Belgique 206  
 Montréal et le Québec en France 205  
 Montréal et le Québec en Suisse 206  
 Montréal-Plage 108  
 Mots 12  
 Moyens de transport 32  
 Musées 170  
 Mussolini 201

**N**

Nature 160  
 Netlift 34  
 Nettoyage 140  
 Noms propres 23  
 Nord des Montréalais 29  
 NTM 67

Numéros utiles 247

**O**

Œufs tournés 109  
 Office de la protection du  
   consommateur 222, 230  
 OGM 154  
 Opération Nez Rouge 114  
 Orange Julep 193  
 Oreilles de criss 202

**P**

Papier hygiénique 140  
 Parcs 119  
 Parking 84  
 Parler à un être humain quand on  
   téléphone à une entreprise 57  
 Party de bureau 174  
 Pâtisseries 51  
 Pékan 162  
 Péréquation 120  
 Permis québécois 83  
 Pharmacie 24 h/24 165  
 Pieds carrés 71  
 Plume Latraverse 171  
 Pointures 26  
 Poissonneries 48  
 Police 247  
 Politique 115  
 Ponts 119  
 Portables (cellulaires) 59  
 Poutine. Voir  
   *origine de la poutine* 188  
   *prescription de la poutine* 214  
 Préparer le castor 235  
 Printemps érable 184  
 Prises plates 42  
 Psychanalyse 164

**Q**

Quartier des spectacles 168  
 Quartiers de Montréal 30  
 Québec en Europe 204  
 Québécoises 100  
 Queues de castor 221

**R**

Rabais postal. Voir Arnaques  
 Radios 137  
 Recyclage 156  
 Régie du logement 74

Rencontre avec un ours 161

Restaurants 191

*souper après 23 heures 194*

## S

Saint-Jean 173

Saison des couleurs 109

Salaire 27

Salaire minimum 94

Salles de spectacle 168

Sans une tune 227

SAQ 196

Sexe

*colocation et sexe 73*

*et avion 208*

*et fantasme européen complètement déplacé 233*

*Québécoises et sexe 101, 103*

Sexoliques anonymes 179

S'habiller 53

Société, créer une 189

Société de l'Assurance automobile du

Québec 78

Soins dentaires 164

SOS Vélo 35

Sport 240

Squeegies 235

Starter un bill 19

Stationnement 81

Superficie 26

## T

Tabac 52

Table 40

Tableau de la correspondance des fromages 153

Tailles de vêtement 26

Taxes 92

Taxi 33

Télégramme 63

Téléphone 56

*acheter 60*

*cartes prépayées 58*

*comprendre les tarifs 56*

*facturation 59*

*internationaux 57*

*interturbains 57*

*obtenir une ligne fixe 56*

*renseignements téléphoniques 247*

Télévision 134

Températures 25

Tempête de neige 84

Terroir 151

Théâtres 168

Timbres 68

Toilettes publiques 35

Tolérance 97

Tourisme 211

Traduction 23

Traduction de titres de films 136

Traiteurs 50

Transformateurs 43

Tri des ordures ménagères 158

## U

Uber 34

U-Haul 42

Université 183

Urgences dentaires 165

## V

Vélo 34

Ventes de garage 38

Ventes trottoir 221

Vermicompostage 159

Via Route 78

Vidéo 133

Vin, prix du 198

Vins de glace 198

Virement 67

Visiter 212

Vivre à Montréal 105

Voiture 75

*acheter une voiture 75*

*autoroutes 87*

*code de la route 81*

*la conduire 79*

*la garer 81*

*la partager 79*

*la réparer 90*

*l'assurer 78*

*l'entretenir 90*

*l'hiver 83*

*l'immatriculer 77*

*louer une voiture 78*

*lui faire passer l'hiver 88*

*parking 84*

*stationnement 81*

*trousse utile en hiver 89*

*VDFR 86*

Volts 42

Volume 26